



TLKR T92 H20

OWNER'S MANUAL

en	de-DE	fr-FR	it-IT	es-ES
pt-PT	nl-NL	da-DK	sv-SE	fi-FI
nb-NO	tr-TR	pl-PL	ru-RU	uk-UA



GUÍA DE EXPOSICIÓN A RADIOFRECUENCIA Y SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS BIDIRECCIONALES PORTÁTILES

ATENCIÓN

Antes de utilizar este producto, lea la Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales portátiles (incluida con la radio). En este documento encontrará información referente a un uso seguro de la energía de radiofrecuencia y al control del cumplimiento de los estándares y normativas correspondientes.

Contenido del paquete

- 2 radios TLKR T92 H20
- 2 clips para el cinturón con silbato
- 1 cargador para el coche con dos cables USB
- 2 paquetes de baterías de NiMH recargables de 800 mAh
- Manual del modelo TLKR T92 H20

Gráfico de frecuencia

Can.	Frecuencia (MHz)	Can.	Frecuencia (MHz)	Can.	Frecuencia (MHz)
1	446,00625	4	446,04375	7	446,08125
2	446,01875	5	446,05625	8	446,09375
3	446,03125	6	446,06875		

Características y especificaciones

- 8 canales PMR
- 121 subcódigos (38 códigos CTCSS y 83 códigos DCS)
- *Alcance de hasta 10 km (6,2 mi)
- VOX
- Linterna con indicador LED de color BLANCO y ROJO
- 20 alertas de tono de llamada seleccionables
- Pantalla LCD con retroiluminación
- Tono Roger

- Conector micro USB para la carga
 - Nivel de batería
 - Monitor de canales
 - Búsqueda de canales
 - Monitor de doble canal
 - Bloqueo de teclado
 - Control automático del silenciador
 - Repetición automática (desplazamiento)
 - Aviso de batería baja
 - Suspensión de batería baja
 - Tono (encendido/apagado)
 - Modo silencioso (alerta por vibración)
 - Funciones de emergencia
 - Linterna activada por el agua
 - Clasificación de IP: IP67
 - Fuente de alimentación: paquete de baterías de NiMH/3 pilas alcalinas AA
 - Duración de la batería: 16 horas (en condiciones de uso normales)
- *El alcance puede variar en función de las condiciones ambientales o topográficas.

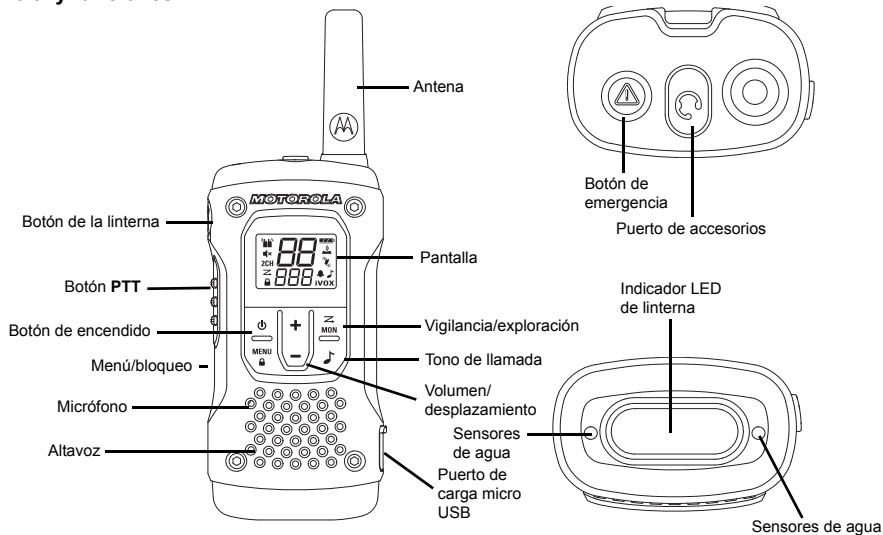
Resistente al agua

Esta radio cumple las normas IP-67 de resistencia al agua. Soporta inmersión en agua de hasta 1 metro (3,2 pies) durante 30 minutos. La radio es resistente al agua, a la lluvia y a las salpicaduras solo cuando la tapa de la batería y el puerto de accesorios para los auriculares están sellados. Abra la tapa del compartimento de la batería o la cubierta del puerto de los auriculares solo cuando la radio esté seca. Los auriculares solo se deben utilizar en entornos secos.

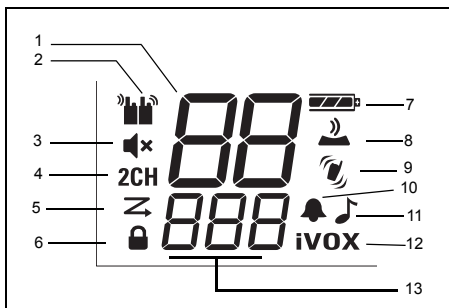
La base de carga y adaptador de CA no son resistentes al agua. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve. Cargue las radios solo en un lugar seco. No coloque las radios húmedas en la base de carga.

ADVERTENCIA: Esta radio flota con la batería de NiMH (800 mAh) incluida. Es posible que no flote con otro tipo de baterías.

Control y funciones



Pantalla



1. Indicador de canal
2. Indicador de transmisión y recepción
3. Silencio [cuando el volumen del altavoz se establece en 0]
4. Monitor de doble canal [encendido/apagado]
5. Indicador de exploración
6. Indicador de bloqueo con clave
7. Indicador de batería [3 niveles de batería]

8. Tono de teclado [encendido/apagado]
9. Modo silencioso (alerta por vibración) [encendido/apagado]
10. Tono Roger (encendido/apagado)
11. Tono de llamada [1-20]
12. iVOX [apagado, L1, L2, L3]; VOX [L1, L2, L3]
13. Código de eliminación de interferencias [1-121]

Instalación de la batería

Cada radio puede utilizar un paquete de baterías de NiMH o tres pilas alcalinas AA. La radio emite un pitido si el nivel de batería es bajo.

Instalación del paquete de baterías de NiMH recargables

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Coloque la parte posterior de la radio mirando hacia usted, afloje el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de la batería y abra la cubierta.
3. Extraiga el paquete de baterías de NiMH de la bolsa de plástico transparente (no desmonte ni desenvuelva el paquete de baterías).
4. Introduzca el paquete de baterías de NiMH con el diagrama mirando hacia usted. (La cinta debe quedar por debajo del paquete de baterías y debe rodear todo el lado derecho del paquete para facilitar su extracción).
5. Cierre la cubierta de la batería y apriete el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de la batería.

Instalación de tres pilas alcalinas AA

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Coloque la parte posterior de la radio mirando hacia usted, levante la cubierta de la batería hacia arriba y retire la cubierta.
3. Introduzca tres pilas alcalinas AA con la polaridad (+) y (-) que se indica en el interior. (La cinta debe quedar por debajo de las pilas alcalinas AA y debe rodear todo el lado derecho de las pilas).
4. Cierre la cubierta de la batería y apriete el tornillo de fijación de la cubierta del compartimento de la batería.

Extracción de la batería

Extracción del paquete de baterías de NiMH

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Coloque la parte posterior de la radio mirando hacia usted, afloje el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de la batería y abra la cubierta.

3. Tire de la cinta para retirar el paquete de baterías de NiMH.
4. Cierre la cubierta de la batería y apriete el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de la batería.



Extracción de las tres pilas alcalinas AA

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Coloque la parte posterior de la radio mirando hacia usted, afloje el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de la batería y abra la cubierta.
3. Extraiga cuidadosamente cada pila alcalina de forma individual.
4. Cierre la cubierta de la batería y apriete el tornillo de fijación de la tapa del compartimento de la batería.

Nota: Tenga cuidado al extraer el paquete de baterías de NiMH o las pilas AA. No utilice objetos afilados ni herramientas conductoras durante el procedimiento de extracción.

Extraiga las baterías antes de guardar la radio durante un periodo de tiempo prolongado. Las baterías se corroen con el tiempo, lo que puede provocar daños permanentes en la radio.

Medidor de batería de la radio

El icono de batería de la radio muestra el nivel de carga de la batería, que va de lleno  a vacío . La radio emite un pitido periódicamente cuando a la radio le queda un segmento o después de soltar el botón PPT (alerta de batería baja).

Mantenimiento de la capacidad de las pilas

1. Cargue las baterías de NiMH al menos una vez cada 3 meses cuando la radio no esté en uso.
2. Extraiga la batería de la radio después de su uso para almacenarla.
3. Almacene las baterías de NiMH a temperaturas comprendidas entre -20 y 35 °C (-4 °F y 95 °F) en zonas de poca humedad. Evite las condiciones de humedad excesiva y los materiales corrosivos.

Uso del cargador micro USB

El cargador micro USB es un práctico puerto que permite cargar cómodamente el paquete de baterías de NiMH.

1. Compruebe que la radio está apagada.
2. Conecte el cable micro USB al puerto de carga USB de la radio. Conecte el otro extremo del cargador micro USB a la toma de corriente.
3. Una batería descargada tardará ocho horas en estar completamente cargada.
4. La barra medidora de batería se mueve mientras se está cargando la batería.

Nota: Se recomienda apagar la radio durante la carga.

No obstante, si está encendida durante la carga, es posible que no pueda transmitir mensajes si la batería está completamente agotada. Espere hasta que la batería cargue una barra antes de intentar transmitir mensajes.

Cuando se desplace entre temperaturas calientes y frías, no cargue el paquete de baterías de NiMH hasta que la radio se aclimate (normalmente, unos veinte minutos).

Para prolongar la vida útil de la batería, retire la radio del cargador a las dieciséis horas. No guarde la radio mientras esté conectada al cargador.


Conexión y desconexión de la pinza para el cinturón

1. Fije la pinza para cinturón a la placa TLKR de la parte posterior de la radio hasta suene el clic que indica que la pinza ha encajado en el sitio adecuado.
2. Enganche la pinza para el cinturón al bolsillo o al cinturón hasta suene el clic que indica que la pinza ha encajado en el sitio adecuado.

Extracción

1. Presione la pestaña de liberación situada en la parte superior de la pinza para el cinturón para liberar el cierre.
2. Tire de la pinza para el cinturón para extraerla de la parte posterior de la radio.

Encendido y apagado de la radio



Mantenga pulsado el botón de encendido  para encender o apagar la radio.

1. En la posición de encendido, la radio emite un pitido y muestra brevemente todos los iconos de funciones disponibles en la radio.
2. A continuación, en la pantalla de la radio aparecen el canal actual, el código y todas las funciones habilitadas.

Ajuste del volumen

En el modo en espera, pulse  o  para ver el valor actual.

Pulse  o  de nuevo para ajustar el volumen.


1. Pulse  para aumentar el volumen del altavoz.
2. Pulse  para disminuir el volumen del altavoz.


No se coloque la radio cerca del oído. Si el volumen estuviera ajustado en un nivel incómodo, podría dañarse los oídos. Para silenciar el altavoz, ajuste el volumen en "0".

PROCEDIMIENTO PARA HABLAR Y ESCUCHAR

Todas las radios del grupo deben estar configuradas en el mismo canal y código de eliminación de interferencias para poder comunicarse.

1. Sitúe la radio a 5-8 cm (2-3 pulg.) cm de la boca.

2. Mantenga pulsado el botón PTT mientras habla. El icono de transmisión  aparece en la pantalla.
3. Suelte el botón PTT para recibir llamadas entrantes.



Aparece el icono de recepción  en la pantalla.

Para lograr la máxima claridad, mantenga la radio a 5-8 centímetros (2-3 pulgadas) de distancia y evite cubrir el micrófono mientras habla.

Alcance

La radio está diseñada para maximizar el rendimiento y mejorar alcance de la transmisión. No utilice las radios a una distancia de menos de 1 metro (3,2 pies).

Botón de vigilancia

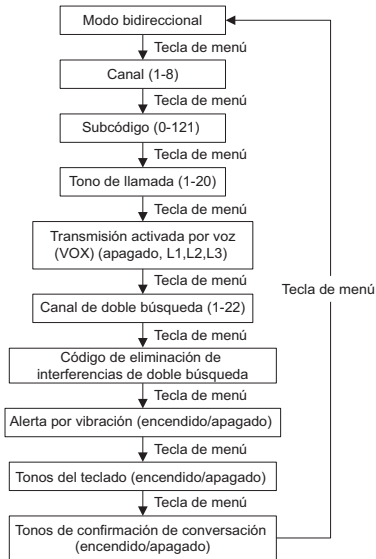
Si mantiene pulsado el botón de vigilancia/exploración  durante tres segundos podrá escuchar el nivel de volumen de la radio cuando no esté en modo de recepción. De este modo puede ajustar el volumen, si es necesario. También puede pulsar el botón de vigilancia/exploración  para comprobar

la actividad en el canal actual antes de hablar.

Temporizador de tiempo límite del botón PTT



Para evitar transmisiones accidentales y prologar la duración de la batería, la radio emite un tono de aviso y deja de transmitir si se pulsa el botón PTT durante 60 segundos de forma continua.

OPCIONES DE MENÚ





Selección de canal

La radio cuenta con ocho canales. El canal es la frecuencia que utiliza la radio para transmitir.

1. Con la radio encendida, pulse el botón de menú  hasta que el número de canal comience a parpadear.
2. Pulse o para cambiar de canal. Pulse durante un tiempo prolongado estas teclas para desplazarse por los canales rápidamente y examinar los códigos.
3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Selección del código de eliminación de interferencias






Los códigos de eliminación de interferencias ayudan a reducir las interferencias mediante el bloqueo de las transmisiones procedentes de fuentes desconocidas. La radio cuenta con 121 códigos de eliminación de interferencias. Para definir un código para un canal:


1. Pulse el botón de menú  dos veces hasta que el código "9" comience a parpadear.
2. Pulse o para seleccionar el código. Puede mantener pulsados estos botones para desplazarse de una forma más rápida por los códigos.
3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Configuración y transmisión de tonos de llamada

La radio puede transmitir diferentes tonos de llamada a los demás radios de su grupo para avisar de que desea hablar. La radio cuenta con 20 tonos de llamada entre los que puede elegir.





Para definir un tono de llamada:

1. Pulse el botón de menú  tres veces hasta que aparezca el icono de tono de llamada . El ajuste de tono de llamada actual parpadeará.
2. Pulse  o  para cambiar de tono de llamar y escucharlo.
3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Para transmitir el tono de llamada a las demás radios, configure el mismo canal y código de eliminación de interferencias en su radio y pulse el botón de tono de llamada .

Transmisión activada por voz (VOX)

La transmisión se inicia al hablar por el micrófono de la radio en lugar de al pulsar el botón PTT.

1. Pulse el botón de menú  cuatro veces hasta que el icono **VOX** aparezca en pantalla. El valor actual (L1-L3) parpadeará.
2. Pulse  o  para seleccionar el nivel de sensibilidad.
3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

L3 = alta sensibilidad para entornos silenciosos








L2 = sensibilidad media para la mayoría de los entornos

L1 = baja sensibilidad para entornos ruidosos

Nota: Se produce un breve retardo entre el momento en que se comienza a hablar y el momento en el que la radio comienza a transmitir.

Monitor de doble canal





Permite buscar en el canal actual y en otro canal alternativamente. Para configurar otro canal e iniciar el doble canal:


1. Pulse el botón de menú  cinco veces hasta que aparezca el icono de doble canal **2CH**. El doble canal parpadeará.
2. Pulse  o  para seleccionar el canal y, a continuación, pulse el botón de menú .
3. Pulse  o  para seleccionar el código de eliminación de interferencias.
4. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.
5. La radio inicia el doble canal.

Nota: Si configura el mismo canal y código que el canal actual, el monitor de doble canal se apaga.

Modo silencioso (alerta por vibración)






El modo silencioso (alerta por vibración) le avisa cuando la radio recibe un mensaje. Esto resulta útil en entornos ruidosos. Cuando la alerta está activada, la radio vibra una vez cada 30 segundos al recibir un mensaje en el canal y código establecidos.

1. Pulse el botón de menú  siete veces hasta que aparezca el icono de vibración de llamada . El valor actual parpadeará.
2. Pulse  o  para cambiar el valor a encendido/apagado.

3. Pulse el botón PTT para salir del menú o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Tonos de teclado

Puede activar o desactivar los tonos de las teclas del altavoz. Cada vez que pulse un botón, podrá escuchar el tono de la tecla.






1. Pulse el botón de menú  ocho veces hasta que aparezca el icono de tono de teclado . El valor actual encendido/apagado parpadeará.
2. Pulse  o  para encender/apagar.
3. Pulse el botón PTT para confirmar o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Nota: Los siguientes tonos no se desactivan cuando la función de tono de teclado está desactivada:

- tono de alerta de tiempo de transmisión agotado;
- tono de llamada;
- tono de alerta de batería baja; o
- tono de confirmación de conversación transmitido.

Transmisión de un tono de confirmación de conversación

Puede configurar la radio para transmitir un único tono cuando la transmisión finalice. Es como decir "Roger" o "Cambio" para permitir que los demás sepan ya ha terminado de hablar.

1. Pulse el botón de menú  nueve veces hasta que aparezca el icono de tono Roger . El valor actual encendido/apagado parpadeará.
2. Pulse  o  para encender/apagar.
3. Pulse el botón PTT para confirmar o el botón de menú  para continuar con los ajustes.

Modo de alerta de emergencia

La función de alerta de emergencia se puede utilizar para indicar a los miembros de su grupo la necesidad de ayuda urgente. Las radios T92 H2O funcionarán en modo de control de emergencia automático "manos libres" durante 30 segundos tras la activación de la alerta de emergencia. Las radios T92 H2O de su grupo aumentarán automáticamente el volumen del altavoz al valor máximo y sonará un tono de alerta durante 8 segundos. El tono de alerta se emite desde el altavoz de su propia radio y las radios receptoras de su grupo. Tras la alerta de 8 segundos, cualquier palabra que diga o cualquier sonido fortuito que se produzca se transmitirán al grupo durante 22 segundos. Durante los 30 segundos que dura el modo de alerta de emergencia, los botones y controles de la radio T92 H2O se bloquearán para garantizar al máximo la recepción del mensaje de emergencia.

1. Mantenga pulsado el botón de alerta de emergencia durante 3 segundos.
2. Al soltar el botón el tono de alerta comenzará a sonar. Al mismo tiempo, comenzará a parpadear un indicador LED de color ROJO. No es necesario seguir pulsando el botón de alerta de emergencia ni utilizar el botón PTT para transmitir el mensaje.

ADVERTENCIA: La función de alerta de emergencia solo debe utilizarse en caso de una emergencia real. Motorola Solutions no se hace responsable de que el grupo receptor no responda a la alerta de emergencia.





Linterna integrada

Pulse el botón de linterna para alternar entre luz APAGADA, luz ROJA, luz BLANCA y, a continuación, de nuevo luz APAGADA. La linterna se apagará al pulsar el botón de linterna si la luz ROJA permanece encendida durante más de 3 segundos. La linterna se apagará automáticamente después de 30 minutos de inactividad si el nivel de la batería es inferior al 50 %.

Nota: Apague la linterna cuando no necesite usarla para ahorrar batería.

Bloqueo de teclado

Para evitar la modificación de los ajustes de su radio de forma accidental:

1. Mantenga pulsado el botón de menú  hasta que aparezca el icono de indicador de bloqueo de teclado .
2. En modo de bloqueo puede encender y apagar la radio, ajustar el volumen, y recibir, transmitir y supervisar canales. Las demás funciones quedan bloqueadas.
3. Para desbloquear la radio, pulse el botón de menú  y manténgalo pulsado hasta que el indicador de bloqueo de teclado  deje de aparecer.

Exploración

Utilice la función de exploración para lo siguiente:




- buscar los 8 canales para transmisiones desde terceros desconocidos;
- encontrar a alguien en el grupo que ha cambiado accidentalmente los canales; o
- encontrar rápidamente los canales sin utilizar para su propio uso.

Existe una función prioritaria y 2 modos de exploración (básica y avanzada) para que la búsqueda sea más efectiva.

- El modo de "exploración básica" utiliza las combinaciones de canal y código de cada uno de los 8 canales, tal como se hayan configurado (o con el valor de código predeterminado = 1).
- El modo de "exploración avanzada" busca todos los códigos en todos los canales, detecta cualquier código en uso y utiliza temporalmente dicho valor de código para dicho canal.


- Se da prioridad al "canal de inicio" (es decir, el canal y código de eliminación de interferencias definidos en la radio al iniciar el proceso de exploración). Esto significa que el canal de inicio (y los ajustes de código) se explora más a menudo que los 7 canales restantes y que la radio responderá más rápidamente a cualquier actividad que se produzca en el canal de inicio como prioridad.


Para iniciar una exploración básica:

1. Pulse brevemente la tecla . El icono de exploración  aparecerá en la pantalla y la radio comenzará a desplazarse por las combinaciones de canal y código.
2. Cuando la radio detecte actividades de canal que coincidan con la combinación de canal y código, la radio se detendrá y podrá escuchar la transmisión.
3. Pulse el botón PTT durante los cinco segundos posteriores a la finalización de la transmisión para responder y hablar con la persona que está transmitiendo.
4. La radio reanudará el desplazamiento por los canales cinco segundos después de la finalización de cualquier actividad recibida.
5. Pulse brevemente el botón de vigilancia/exploración  para detener la exploración.


Para iniciar una exploración avanzada:

Para configurar otro canal e iniciar el monitor de doble canal:







1. Pulse brevemente el botón de vigilancia/exploración .

El icono de exploración  aparecerá en la pantalla y la radio comenzará a desplazarse por los canales. Ningún código de eliminación de interferencias filtrará lo que se escuche.

2. Cuando la radio detecte actividades de canal con CUALQUIER código (o SIN código), se detendrá y podrá escuchar la transmisión. Cualquier código de eliminación de interferencias que puedan estar utilizando terceros se detectará y aparecerá en pantalla.

- Para responder y hablar con la persona que está transmitiendo, pulse el botón PTT durante los cinco segundos posteriores a la finalización de la transmisión.
- La radio reanudará el desplazamiento por los canales cinco segundos después de la finalización de cualquier actividad recibida.
- Pulse brevemente el botón de vigilancia/exploración  para detener la exploración.

Notas sobre la exploración:

- La transmisión estará en el "canal de inicio" si pulsa el botón PTT mientras la radio está explorando canales inactivos. Puede pulsar el botón de vigilancia/exploración  para detener la exploración en cualquier momento.
- Puede reanudar el proceso de exploración inmediatamente. Para ello, pulse brevemente  o  si la radio se detiene en una transmisión que no es la deseada.
- Puede eliminar temporalmente ese canal de la lista de exploración. Para ello, mantenga pulsado  o  durante tres segundos si la radio se detiene repetidamente en una transmisión que no es la deseada. Puede eliminar más de un canal de esta forma.
- Apague la radio y vuelva a encenderla, o salga y vuelva a entrar en el modo de exploración mediante el botón de vigilancia/exploración  para restaurar y eliminar canales de la lista de exploración.
- No se puede eliminar el "canal de inicio" de la lista de exploración.
- Durante la exploración avanzada, el código detectado solo se utilizará para una transmisión. Debe anotar dicho código, salir de la exploración y definir el código detectado en dicho canal para utilizar de forma permanente el código detectado.

Sensor de agua

Cuando la radio entra en contacto con el agua, el indicador LED de color BLANCO comienza a parpadear hasta que la batería se agota. Pulse el botón de la linterna para apagar el indicador LED.

Información sobre la garantía

El minorista o distribuidor autorizado de Motorola que le vendió la radio bidireccional Motorola y los accesorios originales asumirá las reclamaciones de garantía y/o le facilitará los servicios incluidos en la garantía.

Lleve la radio a su distribuidor o minorista para solicitar los servicios incluidos en la garantía. No devuelva la radio a Motorola. Para poder optar a los servicios incluidos en la garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba sustitutoria equivalente de la compra, donde conste la fecha de la misma. El número de serie debe estar visible en la radio bidireccional. La presente garantía no será aplicable si los números de modelo o de serie que aparecen en el producto han sido alterados, borrados o resultan ilegibles de cualquier otra forma.

¿Qué no cubre la garantía?

- Los daños o defectos derivados del uso del producto de formas distintas a las habituales o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario.
- Los defectos o daños derivados de un uso incorrecto, un accidente o una negligencia.
- Los defectos o daños derivados de pruebas, utilización, mantenimiento o ajuste inadecuados, o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
- Las roturas o daños en las antenas, a menos que estén causados de forma directa por defectos en los materiales o en la mano de obra.
- Los productos que hayan sido desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la

adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.

- Los defectos o daños debidos al alcance.
- Los defectos o daños debidos a humedad o líquidos.
- Todas las superficies de plástico y demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal.
- Los productos alquilados de forma temporal.
- El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debido al uso, forma de transportar y desgaste normales.

Información de copyright

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir programas de Motorola, memorias de semiconductores almacenadas u otro tipo de medios protegidos por derechos de autor. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de autor, que incluyen el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de un programa de Motorola protegido por derechos de autor.

Por consiguiente, los programas informáticos de Motorola protegidos por derechos de autor que se encuentren entre los productos de Motorola descritos en este manual NO podrán copiarse ni reproducirse de forma alguna sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola no garantiza, ya sea de forma implícita o explícita, por impedimento legal o de la forma que fuese, ningún tipo de licencia bajo los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola, excepto en los casos de uso de licencias normales no excluyentes sin regalías derivados de la ejecución de la ley en la venta de productos.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2016 Motorola Solutions, Inc. Todos los derechos reservados.

